

Helmut's Adventures in Portugal

A story of Physics, Fado & Horses

J. Seixas,

LIP & Physics Dep. IST, Lisbon

Satzfest, Vienna, 17 April 2011



Physics



Physics

- The connection of Helmut to the portuguese physics community has a long and proficuous history
- Since his early participations in the “Autumn School” programs (~1980) , Helmut’s collaboration with the (then) young physics community has been of fundamental importance
- The portuguese effort in the High Energy Heavy Ion Physics domain is largely a consequence of this collaboration.

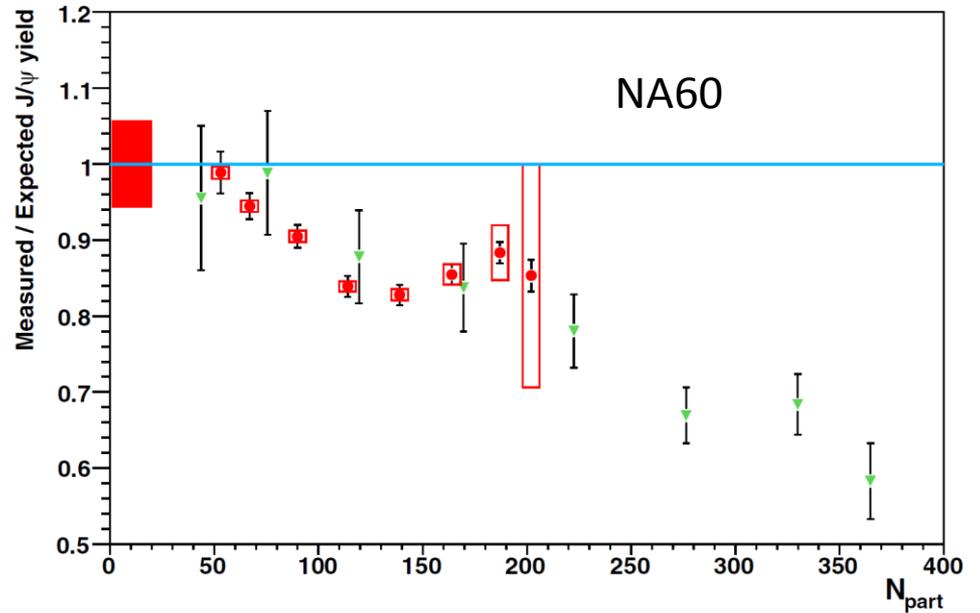
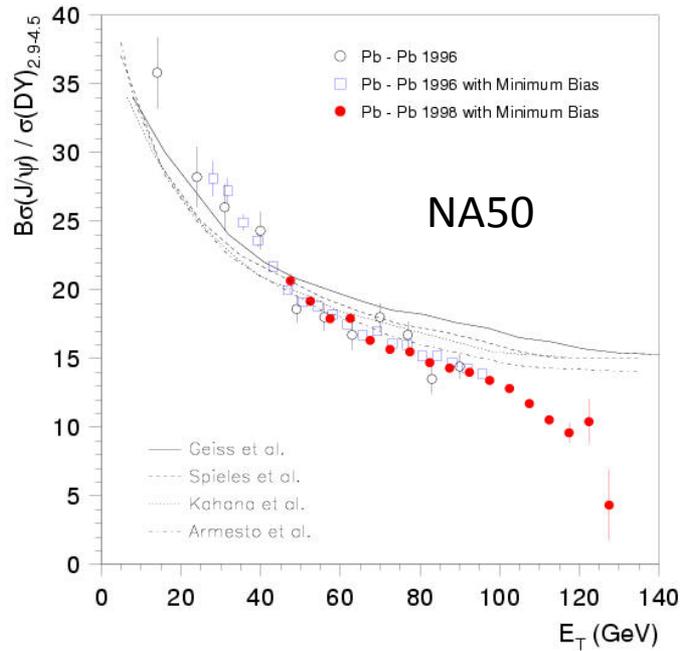
Physics



The sea does not pay attention
neither to prayers nor to blasphemies

Physics

- (NA50/NA60) A New State Matter created at CERN



Fado



Fado

- Few of you might know that Helmut's knowledge of fado goes to the detail of knowing the lyrics, in portuguese (I had to translate some...)
- But he had great masters of this craft...
- Each time he goes to a Fado house, surely a new important (still unknown) singer is appearing that evening...
- By now I'm certain he masters Fado as well as the QGP (not sure about the singing part, but you might try to investigate)
- His score is amazing! Check this:

Fado

- Autumn School: *Faia* (Bairro Alto)
Carlos do Carmo
- Hard Probe Café: *Sr. Vinho* (Lapa)
Mariza
- Conclusion: try to have Helmut as
your guide in Lisbon!



Fado

- *Helmut and I (also Krzyztof Redlich, Bob and Johnnie Thews and Vesa and others, I think Jean Cleymans sometimes too) went very often to this one particular restaurant where the owner kept giving us more and more goodies when we returned, often with more people.*
- *It was a good trip. I have known Helmut 25 years now and, while I don't always agree with him on physics, I have enjoyed spending time with him immensely.*

Ramona Vogt (A satisfied customer)

Fado

- Fado means “fate”, a subject particularly adapted to a physicist...
- Helmut spent a long time thinking of the fate of the J/ψ when subject to all sorts of hardship.
- It is fundamental that the fate of J/ψ is connected precisely to the fate of feed down mechanisms, something which has to be clarified in the next future

Horses



**3ª escola
de outono**

**TRANSIÇÕES DE FASE NOS SISTEMAS
ORDENADOS EM CAMADAS
E FÍSICA DAS PARTICULAS ELEMENTARES**

Transições de Fase nos Sistemas Ordenados em Camadas (Primeira semana)
C. Dimitropoulos (EPF - Lausanne), M. A. Fortes (IST - Lisboa), D. Guillon (CRM - Strasbourg), Grupo de Física Teórica (CFUP - Porto), Grupo de Cristais Líquidos e Polímeros (CFMC - Lisboa)

Partículas Elementares (Segunda semana)
G. Castelo Branco (CFMC - Lisboa), Ph. Combe (CPT - Marseille), H. M. Chan (Rutherford), D. Nanopoulos (CERN), H. Satz (Bielefeld), P. Sorba (CPT - Marseille), G. Veneziano (CERN)

DE 12 A 23 DE OUTUBRO DE 1981

ORGANIZAÇÃO: CFMC-INTC.
Av. Prof. Gama Pinto 2 - 1699 Lisboa (Cod.)
Telf. 773325/38.

APOIOS DE: EMBAIXADA DE FRANÇA
INSTITUTO BRITANICO
INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACAO CIENTIFICA
JUNTA NACIONAL DE INVESTIGACAO CIENTIFICA E TECNOLÓGICA

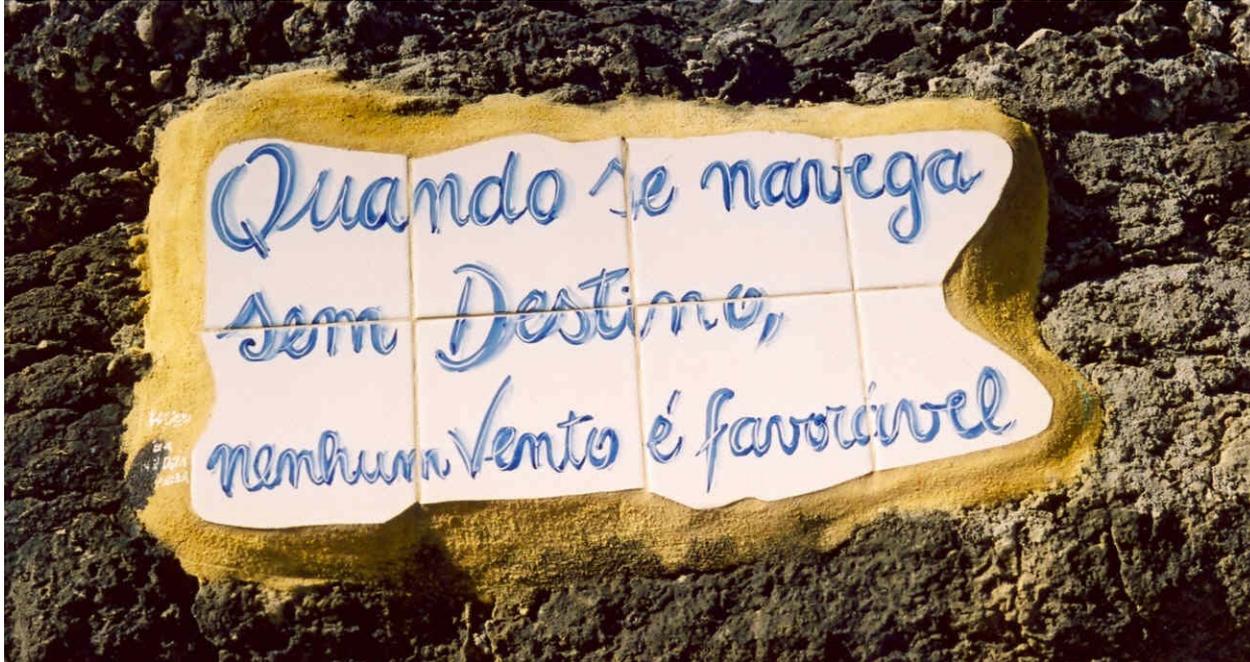
Inscrições até 30/9. Algumas bolsas poderão ser concedidas a alunos vindos de fora Lisboa

W 4 300 12 8 1044

Horses

- As is well known, Helmut is a very good horse rider, keen to master all the details of this art
- Even went (I guess more than once...) to Golegã in November, where there is a very important horse festival each year
(I'm thinking of restarting the Autumn School series to have the privilege of having him in Lisbon each November...)

Physics

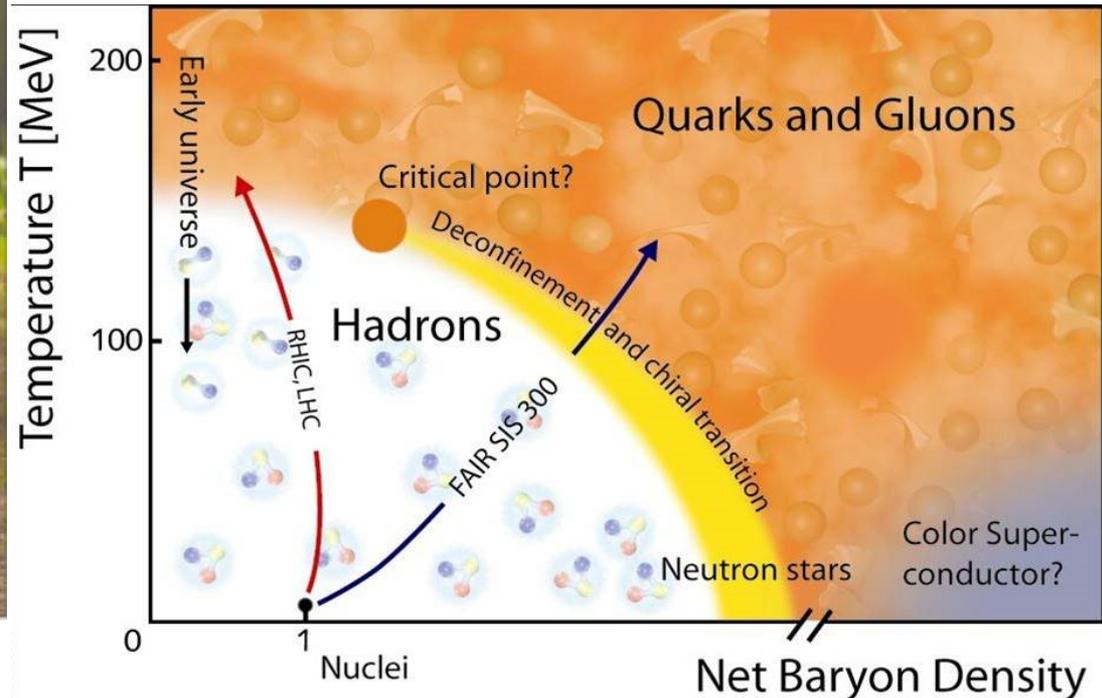


When one navigates without destiny
no wind is favorable

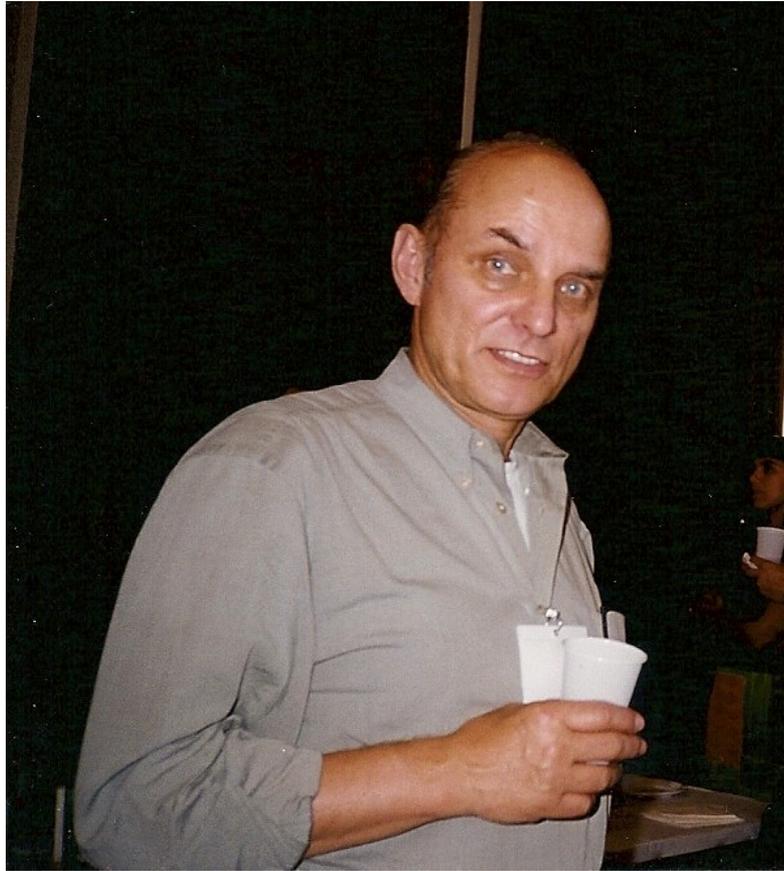
Horses



Helmut, ready to gallop in the wild QCD landscape...



Many happy returns, Helmut!



backup

A story of Physics, Fado & Horses

O fado do J/□

Oiça lá ó Sr. J/□,
vai responder-me, mas com franqueza:
porque é que tira toda a firmeza
a quem encontra no seu caminho?

Lá por estudar um bocadinho a mais
até pessoas pacatas,
amigo J/□, em desalinho
vossa mercê faz andar de gatas!

É mau procedimento
e há intenção naquilo que faz.
Entra-se em desequilíbrio,
não há equilíbrio que seja capaz.

As leis da Física falham
e a vertical de qualquer lugar
oscila sem se deter
e deixa de ser perpendicular.

Look here, Mr. J/□,
You will answer to me quite frankly:
Why do you take all steadiness
To whoever you find in your way?

Just because they study you a little bit more
Even peaceful people,
Friend J/□, untidily
You make them walk on their fours

It is a bad behaviour
There is intention in what you do
One enters in disequilibrium
There isn't any possible equilibrium

The laws of Physics fail
And the vertical of any place
Oscillates without stopping
And is no longer perpendicular

A story of Physics, Fado & Horses

O fado do J/□

[...J/□ responde...]

E só faço mal a quem
me julga ninguém
e faz pouco de mim.

Quem me trata como nada
é ofensa, pago-a!
Eu cá sou assim."

Vossa mercê tem razão
e é ingratidão
falar mal do J/□.

E a provar o que digo
vamos, meu amigo,
a mais um eventozinho!

[...J/□ answers...]

And I only harm those who
Think I'm nobody
And mock me.

Who treats me as nothing
It is an offense, I make him pay
That's the way I am."

Your lordship is right
And it is an ingratitude
To speak badly of the J/□.

And to prove what I say
Let's, my friend,
Take one more little event!

Lyrics & music by Amália Rodrigues (with a slight twist by J. Seixas)